

Министерство образования и науки РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Владимирский государственный университет имени
Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)**



«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор
по образовательной деятельности

А.А. Панфилов

«31» августа 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Направление подготовки: *40.04.01 – юриспруденция*

Профиль / программа подготовки: *Теория и практика правового регулирования*

Квалификация / степень выпускника: *магистр*

Форма обучения: *очно-заочная*

Семестр	Трудоем- кость зач. ед, час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма проме- жуточного кон- троля (экз./зачет)
1	2 (72 ч.)		10		62	зачет
Итого	2 (72 ч.)		10		62	зачет

Владимир, 2017

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

ООП магистратуры «Юридическая лингвистика» имеет целью развитие у обучающихся личностных качеств и формирование общекультурных (общенаучных, социально-личностных, инструментальных) и профессиональных компетенций в соответствии с ФГОС ВПО по данному направлению подготовки.

Целью программы является формирование у обучающихся исследовательской и производственно-прикладной деятельности в сфере юридической лингвистики, подготовка магистрантов права, обладающих комплексной компетенцией в области юрико-лингвистического исследования текстов, вовлекаемых в сферу судопроизводства.

Освоение данной магистерской программы позволит магистрантам сформировать экспертно ориентированное мышление юриста, использующего язык права как инструмент в правотворческой, правоприменительной и правозащитной деятельности.

Задачи освоения учебной дисциплины:

- подготовка магистранта к деятельности, требующей углубленной профессиональной подготовки в области научно-исследовательской и прикладной деятельности в аспекте юридической лингвистики;
- формирование у магистрантов владения современными, в том числе междисциплинарными, методами исследования текстов;
- формирование умения ориентироваться в различных языковых ситуациях, адекватно реализовывать свои коммуникативные намерения.

Программа магистерской подготовки по юридической лингвистике базируется на основной образовательной программе подготовки бакалавра.

Магистранты должны приобрести следующие **умения и навыки**:

- умение свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- владение основными тактиками и стратегиями коммуникации в рамках всех функциональных стилей современного русского языка;
- умение работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами;
- владение нормами современного русского литературного языка, этикой речевого поведения и общения, в том числе с целью анализа конфликтных текстов;
- знание законов функционирования языка в коммуникативном воздействии;
- владение стандартными способами решения основных типовых задач в области юридической лингвистики;
- знание критериев выявления конфликтных текстов и умение интегрировать информацию в юридическом и лингвистическом аспектах;
- владение методами комплексной оценки текста в аспекте его конфликтности;
- умение применять основные навыки юрлингвистической экспертизы конфликтных текстов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА» В СТРУКТУРЕ ОСНОВНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ МАГИСТРАТУРЫ

Учебная дисциплина «Юридическая лингвистика» относится к обязательным дисциплинам вариативной части профессионального цикла ООП и предназначен для обучающихся на первом курсе магистратуры (1 семестр).

Объектом данного курса является сфера пересечения языка и права, имеющая две составляющие: юридический аспект русского языка и лингвистический аспект права.

Первый аспект заключается в изучении естественного русского языка, входящего в область юридического функционирования.

Второй аспект связан с изучением того, как современный русский литературный язык обслуживает юридическую сферу, являясь ее частью

Изучение дисциплины «Юридическая лингвистика» является необходимым условием для адекватного понимания и практического применения других дисциплин магистерской программы. Освоение магистрантами указанной дисциплины углубит знания и расширит кругозор обучающихся, позволит им оказывать юридическую помощь в различных ситуациях, возникающих на стыке языка и права.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Результаты освоения данной дисциплины определяются приобретаемыми магистрантами компетенциями, т.е. их способностью применять знания, умения и личностные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины «Юридическая лингвистика» магистрант должен обладать следующими **компетенциями:**

общекультурные (ОК):

способность свободно пользоваться русским и иностранным языками как средством делового общения (ОК-4).

В процессе формирования компетенции ОК-4 обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать: теоретические основы юридической лингвистики, согласно которым юридический язык рассматривается как специфическая область коммуникации, структура и функционирование которой имеет двойственную детерминацию – со стороны законов языка и юридических законов, особенности юридического языка, методы и приемы юрислингвистических исследований.

уметь: выполнять лингвистический анализ юридических текстов, свободно оперировать понятиями и категориями юридической лингвистики; широко внедрять в юрислингвистическую практику новейшие достижения науки о языке.

владеть: нормами современного русского литературного языка, способностью деловой коммуникации, навыками решения правовых коммуникативных задач.

профессиональные (ПК):

в правотворческой деятельности:

способность разрабатывать нормативные правовые акты (ПК-1).

В процессе формирования компетенции ПК-1 обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать: технологию и технику создания нормативных правовых актов, основные требования к языку нормативных правовых актов, основные (общие) и специальные средства юридической техники.

уметь: формулировать цели и самостоятельно находить пути их достижения при разработке нормативных актов, использовать в нормотворческом процессе разнообразные ресурсы, применять на практике базовые знания в области теории и методологии юридической техники и лингвистики.

владеть: техникой юридического письма, приемами и правилами создания и оформления юридических актов, способностью адекватно воплощать правотворческий замысел.

в экспертно-консультационной деятельности:

способность квалифицированно толковать нормативные правовые акты (ПК-7).

В процессе формирования компетенции ПК-7 обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать: формы и технологии толкования нормативных правовых актов, основные требования к языку нормативных правовых актов, приемы и способы толкования нормативных правовых актов;

уметь: системно анализировать и интерпретировать нормативные правовые акты, использовать в интерпретационном процессе разнообразные юридические и языковые ресурсы, применять на практике базовые знания в области юридической лингвистики;

владеть: методами комплексной оценки текста, способностью анализировать юридические акты на их соответствие требованиям юридической техники, навыками использования разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации;

способностью принимать участие в проведении юридической экспертизы проектов нормативных правовых актов, в том числе в целях выявления в них положений, способствующих созданию условий для проявления коррупции, давать квалифицированные юридические заключения и консультации в конкретных сферах юридической деятельности (ПК-8).

В процессе формирования компетенции ПК-8 обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать: теоретические основы юрислингвистической экспертизы, нормативную базу экспертной юридической деятельности, критерии выявления конфликтогенных текстов;

уметь: применять основные навыки юрислингвистической экспертизы конфликтогенных текстов, использовать язык права как инструмент в правотворческой, правоприменительной и правозащитной деятельности, работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами;

владеть: навыками экспертной деятельности, современными, в том числе междисциплинарными, методами исследования текстов нормативных правовых актов, навыками юрислингвистической экспертизы нормативных актов и конфликтогенных текстов.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы с применением интерактивных методов (в часах, %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лк. (ч.)	ПЗ. (ч.)	Лаб. (ч.)	СР. (ч.)		
1	Тема 1. Понятие и предмет юридической лингвистики.	1	1-2		2		6	1/50%	
2	Тема 2. Социально-правовые функции языка.	1					8		
3	Тема 3. Язык как	1	3-4				8		Рейтинг-

	иерархическая система.							контроль №1
4	Тема 4. Языковые особенности юридического стиля.	1			2	6	2/100%	
5	Тема 5. Юрислингвистический анализ юридических документов.	1			2	6	2/100%	
6	Тема 6. Требования к языку нормативных правовых актов. Качество языка современных НПА.	1	5-6			8		Рейтинг-контроль №2
7	Тема 7. Анализ типичных ошибок в текстах нормативных правовых актов.	1	7-8		2	6	2/100%	
8	Тема 8. Инвективность в проекции на проблемы юридической лингвистики. Инвектива как способ речевой агрессии.	1	9-10		2	6	2/100%	Рейтинг-контроль №3
9	Тема 9. Проблемы юрислингвистической экспертизы.	1	11			8		
Всего в семестре:		72 часа			10	62	9 (82%)	зачет
Итого за год:		72 часа			10	62	9 (82%)	зачет

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Тема 1. Понятие и предмет юридической лингвистики.

Тема 2. Социально-правовые функции языка.

Тема 3. Язык как иерархическая система.

Тема 4. Языковые особенности юридического стиля.

Тема 5. Юрислингвистический анализ юридических документов.

Тема 6. Требования к языку нормативных правовых актов. Качество языка современных НПА.

Тема 7. Анализ типичных ошибок в текстах нормативных правовых актов.

Тема 8. Инвективность в проекции на проблемы юридической лингвистики. Инвектива как способ речевой агрессии.

Тема 9. Проблемы юрислингвистической экспертизы.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

5.1. Интерактивные образовательные технологии

Изучение курса «Юридическая лингвистика» предполагает сочетание практических занятий и самостоятельной работы студентов. Для этого используются традиционные и современные образовательные технологии (в том числе и активные [инновационные] методы обучения):

- 1. Методы ИТ – применение компьютеров для доступа к Интернет-ресурсам, использование обучающих программ с целью расширения информационного поля, повышения скорости обработки и передачи информации, обеспечения удобства преобразования и структурирования информации для трансформации ее в знание. Данная методика позволяет формировать следующие компетенции: ОК-4, ПК-1, ПК-7, ПК-8 (темы №№ 1,3,4,5,6,7,8).

- 2. Работа в команде – совместная деятельность магистрантов в группе под руководством лидера, направленная на решение общей задачи синергичным сложением результатов индивидуальной работы членов команды с делением ответственности и полномочий. Данная методика позволяет формировать следующие компетенции: ПК-1, ПК-7, ПК-8 (темы №№ 3,4,5,6,7,9).

- 3. Case-study – анализ реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений. Данная методика позволяет формировать следующие компетенции: ОК-4, ПК-7, ПК-8 (темы №№ 4,5,6,7,9).

- 4. Контекстное обучение – мотивация обучающихся к усвоению знаний путем выявления связей между конкретным знанием и его применением. Данная методика позволяет формировать следующие компетенции: ОК-4, ПК-1, ПК-7, ПК-8 (темы №№ 1,2,3,4,5,6,7,9).

- 5. Обучение на основе опыта – активизация познавательной деятельности магистрантов за счет ассоциации их собственного опыта с предметом изучения. Данная методика позволяет формировать следующие компетенции: ПК-1, ПК-7, ПК-8 (темы №№ 3,4,5,6,7,9).

Применяются в процессе освоения дисциплины и в рамках компетенций, формируемых в ходе данного процесса, также **научно-исследовательские и научно-производственные технологии**: методы сбора, обработки, анализа различной информации; наблюдений, экспертных опросов; приемы моделирования в разработке проектов; приемы отбора инструментальных средств для обработки различной информации, приемы работы с пакетами профессиональных компьютерных программ; технологии построения документов как в бумажном, так и в электронном варианте.

5.2. Информационные технологии, используемые для осуществления образовательного процесса по дисциплине

При проведении практических занятий в формах творческое задание (доклад), ПОПС-формула, работа в малых группах и др., используется компьютерная техника для демонстрации презентаций с помощью программного приложения Microsoft Power Point.

Для самостоятельной работы студентам необходим доступ к информационно-правовым ресурсам:

Электронно-библиотечной системы (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда (Электронный каталог библиотеки ВлГУ: <http://index.lib.vlsu.ru/cgi-bin/zgate?Init+test.xml.simple.xsl+rus>).

Режим доступа: автоматизированные рабочие места в читальных залах библиотеки и свободный доступ из любой точки локальной вычислительной сети ВлГУ;

Полнотекстовая база данных научных и учебных изданий преподавателей ВлГУ: <http://e.lib.vlsu.ru/> Режим доступа: свободный доступ из любой точки сети Интернет;

Электронная библиотечная система ВлГУ: <https://vlsu.bibliotech.ru/> Режим доступа: свободный доступ после авторизации из любой точки сети Интернет,

Электронно-библиотечная система «Консультант Студента»: <http://www.studentlibrary.ru/> Режим доступа: свободный доступ после авторизации из любой точки сети Интернет.

СПС «Консультант Плюс»: ЗАО ИПП «Синтез» и «ГАРАНТ»: ООО «Гарант (справочно-поисковая система)»: ООО «НПП «ГАРАНТ-СЕРВИС». Режим доступа: свободный доступ после авторизации из любой точки сети Интернет.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ МАГИСТРАНТОВ

Основной формой обучения, предусмотренной тематическим планом по учебной дисциплине «Юридическая лингвистика», является самостоятельная работа обучающихся.

Трудности усвоения учебной дисциплины связаны с относительной новизной изучаемой науки и ее синкретичным характером.

По общему правилу самостоятельное изучение тем учебной дисциплины начинается с уяснения направлений углубленного изучения предложенного материала.

Для решения этих задач обучающимся предлагаются к прочтению и содержательному анализу работы классических и современных теоретиков языка и права. Результаты работы с текстами обсуждаются на практических занятиях.

При подготовке к практическим занятиям обучаемые в ходе самостоятельной подготовки должны изучить рекомендованную литературу. Основное внимание при подготовке к практическим занятиям должно уделяться уяснению сущности и запоминанию основных определений, классификаций, принципов, законов и закономерностей, встречающихся при изложении материала.

Навыки планирования деятельности, работы с информационными источниками, принятия управленческих решений и организации их исполнения, а также разработки служебных документов вырабатываются на практических занятиях (в том числе деловых играх), для подготовки к которым обучаемым рекомендуется для изучения нормативный материал, основная и дополнительная литература.

В качестве оценочных средств на протяжении семестра используются тестирование (компьютерное или на бумажном носителе), контрольные работы, устные опросы, зачет.

Одним из итогов самостоятельной работы магистрантов является подготовка ими реферата. Реферат – краткое изложение в письменном виде содержания книги, научной работы, результатов изучения научной проблемы. Цель написания реферата – осмысленное систематическое изложение крупной научной проблемы, темы, приобретение навыка «сжатия» информации, выделения в ней главного, а также освоение приемов работы с научной и учебной литературой, приобретение практики правильного оформления текстов научно-информационного характера. Рекомендуемый объем реферата – 10-12 страниц (за исключением библиографического списка литературы). Тема реферата может быть выбрана из предложенного списка или, с учетом творческих интересов студента и по согласованию с преподавателем, может быть избрана самим студентом.

6.1. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

ЗАДАНИЯ ДЛЯ РЕЙТИНГ-КОНТРОЛЯ

Рейтинг-контроль №1
Контрольная работа 1

1. Найдите в подобранном заранее тексте нормативного правового акта неюридические (общеупотребительные, термины общенаучные и других наук) слова и выражения; выпишите их (не менее 10 примеров каждой группы).

Образец: *Федеральный закон РФ «О несостоятельности (банкротстве)»:*

1) общеупотребительные слова: *руководитель, деятельность, имя, обязанность, интерес, определенный, представлять, обеспечение, проведение, составление, состояние;*

2) термины общенаучные и других наук: *анализ, процедура, должник, кредитор, эмитент, эмиссия, ценные бумаги, денежное обязательство, опцион, банкротство.*

2. Докажите принадлежность выбранного Вами юридического текста (нормативного правового или правоприменительного акта) к юридическому подстилю официально-делового стиля русского литературного языка на значимых иерархических языковых уровнях (на лексическом, морфологическом и синтаксическом).

Образец: *Федеральный закон РФ «О несостоятельности (банкротстве)»:*

1). Данный ФЗ имеет необходимые для юридического документа реквизиты: *вид федеральный закон; номер 127-ФЗ; принятие Государственной думой 26 октября 2002 года; вступление в силу – 2 декабря 2002 года; действующая редакция – от 13 июля 2015 года.*

2). Структура *данного документа соответствует требованиям юридической техники: он состоит из глав (12), которые подразделяются на параграфы, стратифицированные, в свою очередь, на статьи.*

3). Лингвоюридический анализ текста закона:

- наличие-отсутствие эмоциональной окрашенности: *отсутствует, так как в тексте не встречаются восклицательные предложения и эмоционально окрашенные лексемы;*

- на лексическом уровне: языковые штампы: *настоящий Федеральный закон устанавливает, принят Государственной думой, ...если иное не предусмотрено настоящим законом и др., юридические термины, общенаучные и термины других наук: Арбитражный Суд, юридическое лицо, истец, анализ, процедура, банкротство, финансовый и др., слова и выражения, близкие к терминам или фразеологизированные: должник, кредитор, процедура банкротства, ценные бумаги, денежное обязательство, досудебная санация, конкурсная масса, в соответствии с настоящим законом и др.*

- на морфологическом уровне: отглагольные существительные со значением опредмеченного действия и лица-производителя действия: *оставление, движение, возвращение, признание, выплата, оплата, представитель, управляющий и др.; прономинализированные (перешедшие в местоимения) прилагательные и причастия: настоящий (закон), данные, указанные (обстоятельства), определенные (условия) и др.; производные предлоги: в связи с, за счет, в силу, по мере, в отношении, в течение, на основании, в соответствии с... и др.; глаголы в форме настоящего постоянного времени: оспаривает требования, рассматриваются судом, несет ответственность, учитываются требования и др. особенности;*

- на синтаксическом уровне: двух- и многокомпонентные сказуемые: *могут быть предъявлены, вправе подать, не в состоянии будет исполнить, являются текущими, может быть возбуждено, не является основанием; возможно, необходимо, заключено – с нулевыми глагольными связками, а также глагольно-именные описательные обороты: принимать участие (участвовать), несет ответственность (отвечает), принимается во внимание (учитывается) и др.; наличие конструкций, увеличивающих содержательно-информационный объем предложения: ряды однородных членов и обособленные члены предложения: наблюдение процедура банкротства, применяемая к должнику в целях обеспечения сохранности имущества должника, составления реестра требования кредиторов и проведения первого собрания кредиторов; вставные конструкции:*

генеральное соглашение (единый договор), учредители (участники), совет директоров (наблюдательный совет), и (или), (п.2.1 введен Федеральным законом от 29.12.2014 №482 ФЗ); сложноподчиненные предложения: Положение, предусмотренное пунктом 2 настоящей статьи, применяется, если иное не установлено настоящим Федеральным законом; Если иное не предусмотрено настоящим Федеральным законом, производство по делу о банкротстве может быть возбуждено арбитражным судом при условии, что требования к должнику,..и др.

Вывод: на основе проведенного анализа можно заключить, что данный текст относится к юридическому подстилю официально-делового стиля русского литературного языка.

Рейтинг-контроль №2 **Контрольная работа 2**

1. Выберите из словаря юридических терминов три слова и опишите их значения в юридическом аспекте и обыденным языком.

Образец: Оскорбление: в юридическом аспекте преступление, заключающееся в умышленном унижении чести и достоинства человека, выраженном в неприличной форме; в обыденном понимании – нанесение тяжелой обиды, сильного унижения.

1. Приведите примеры лингвистических ошибок в юридических текстах (5 – 10 примеров).

Образец: ошибки в построении словосочетаний: семантическое несоответствие их компонентов: «признательные показания» в значении «показания, содержащие признания подсудимым своей виновности» - неверно, т.к. прилагательное «признательный» обозначает «испытывающий благодарность».

2. Подберите по толковым словарям и выпишите десять инвективных лексем.

Образец: сволочь (прост. бран.) – 1. Негодяй, мерзавец. 2. собир. Сброд, подлые люди (С.И. Ожегов. Словарь русского языка).

Рейтинг-контроль №3 **Контрольная работа 3**

1. Юридическая лингвистика сформировалась на стыке двух научных дисциплин:

- а) лингвистики и юриспруденции;
- б) лингвистики и философии права;
- в) лингвистики и криминалистики.

2. Предметом юридической лингвистики является:

- а) закономерности функционирования конкретного языка;
- б) язык в различных отношениях, возникающих в зоне пересечения языка и права;

в) факты и обстоятельства совершения правонарушения.

3. Термин «юрислингвистика» в научный обиход ввел:

- а) А. Подлех;
- б) Н.Д. Голев;
- в) Дж. Свартвик.

4. Основное внимание отечественной юрислингвистики сосредоточено на:

- а) юридической герменевтике;
- б) лингвистической экспертологии;
- в) суггестивных аспектах речевой деятельности.

5. К социально-правовым функциям в числе прочих относится:
- а) коммуникативная;*
 - б) экономическая;*
 - в) регулятивная.*
6. Какие термины являются общими для лингвистики и юриспруденции:
- а) фонема, морфема, лексема;*
 - б) истец, ответчик, суд;*
 - в) норма, закон, кодификация?*
7. К иерархии какого типа относится языковая система:
- а) включения;*
 - б) подчинения;*
 - в) подключения?*
8. Какие языковые единицы являются двуплановыми (имеющими план выражения и план содержания):
- а) фонемы;*
 - б) словоформы;*
 - в) звуки?*
9. Какой языковой уровень является самым подвижным, непосредственно реагирующим на изменения в общественной жизни:
- а) морфологический;*
 - б) синтаксический;*
 - в) лексический?*
10. В понятие «грамматический строй языка» («грамматика») входят:
- а) морфология и синтаксис;*
 - б) фонетика и фонология;*
 - в) лексика и фразеология.*
11. Выделите признаки официально-делового стиля:
- а) пространность и вариативность;*
 - б) эмоциональная окрашенность;*
 - в) языковые штампы (клише).*
12. Определение «Система приемов наиболее целесообразного использования языковых средств в нормативных документах» относится к понятию:
- а) художественный стиль;*
 - б) научный стиль;*
 - в) стиль правотворчества.*
13. На каких языковых уровнях юридический текст имеет характерные особенности:
- а) на фонетическом и лексическом;*
 - б) на всех;*
 - в) на морфемном, лексическом и грамматическом?*
14. Для какого языкового уровня юридического текста характерны следующие особенности: преобладание непростых сказуемых, наличие предложений с осложняющими компонентами:
- а) для синтаксического;*
 - б) для морфологического;*
 - в) для морфемного?*
15. Юридическая терминология включает в свой состав:
- а) диалектные и устаревшие слова;*
 - б) специальные юридические и неюридические термины;*
 - в) разговорную и просторечную лексику.*
16. Какие методы используются при юрислингвистическом анализе правового текста:

- а) социально-правовой эксперимент;*
б) математическое моделирование;
в) лексико-семантический, синтаксический анализы?
17. Выделите языковые штампы (клише), характерные для юридического текста:
а) по истечении срока; предъявлено обвинение;
б) выйти сухим из воды; ахиллесова пята;
в) люди в белых халатах; скупая мужская слеза.
18. В число требований к языку нормативных правовых актов помимо прочих входит:
а) произвольный выбор терминов;
б) многозначность толкования;
в) сочетание лаконичности с необходимой полнотой.
19. Должен ли текст закона быть понятным всем носителям языка?
а) да;
б) не обязательно;
в) нет.
20. На восприятие смыслового содержания нормативного высказывания в числе прочих влияет:
а) его грамматическая форма, конструкция;
б) шрифт текста;
в) официальный орган, его издавший.
21. Основной коммуникативной единицей языка является:
а) слово;
б) звук;
в) предложение.
22. Ошибки, содержащиеся в тексте нормативных правовых актов, называются:
а) синтаксическими;
б) правотворческими;
в) правоприменительными.
23. К какому понятию относится следующее определение: «Потенциально оскорбительные слова и выражения, которые могут употребляться как форма оскорбления или унижения адресата речи или третьего лица»:
а) устаревшая лексика;
б) инвективная лексика;
в) профессиональная лексика?
24. Выберите ряд инвективных слов:
а) хам, горлопан, мокрая курица;
б) общий, целый, данный;
в) плакса, разиня, катуша.
25. Из приведенных ниже выберите определение понятия достоинства:
а) приобретаемая положительная или отрицательная общественная оценка деловых качеств лица;
б) общественная оценка личности, мера духовных, социальных качеств личности;
в) сопровождающееся положительной оценкой лица отражение его качеств в собственном сознании.
26. К какому понятию относится следующее определение: «Преступление, заключающееся в умышленном унижении чести и достоинства человека, выраженном в неприличной форме»:
а) оскорбление;
б) унижение;
в) обида?

27. Какие словосочетания из юридических текстов являются неправильными в языковом отношении:

- а) надзор за исполнением, система органов власти, комиссия для подготовки проектов;*
- б) опасное преступление, признательные показания, личный обыск;*
- в) безопасность государства, обеспечение обороны страны, вправе требовать?*

28. В каком нормативном высказывании имеет место двусмысленность (с комическим эффектом) вследствие нарушения порядка слов в предложении:

- а) Законодательное собрание вправе образовывать постоянные или временные комиссии для подготовки законопроектов;*
- б) Выгул собак хозяевами без намордников на улице запрещается;*
- в) Местное самоуправление деятельность населения по решению вопросов местного значения?*

29. Какие из перечисленных особенностей характеризуют морфологический уровень юридического текста:

- а) простые утвердительные предложения, прямой порядок слов;*
- б) языковые штампы (клише), юридическая терминология;*
- в) большое количество абстрактных отглагольных существительных, производных предлогов?*

30. Какой из способов толкования норм права помогает выявить недочеты и ошибки в конструкциях (синтаксическом строении) нормативного высказывания:

- а) исторический;*
- б) грамматический (синтаксический);*
- в) сравнительно-правовой?*

6.2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ ПО КУРСУ «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

1. Юридическая лингвистика как отрасль знаний.
2. История и терминология юридической лингвистики.
3. Основные направления юрислингвистических исследований.
4. Юридическая лингвистика в России.
5. Функционирование языка в правовой сфере.
6. Социально-правовые функции языка.
7. Язык как иерархическая система.
8. Характеристика языковых уровней (фонетического, морфемного, лексического, морфологического, синтаксического).
9. Деловой стиль как совокупность языковых средств для обслуживания сферы официально-деловых отношений.
10. Лингвистические особенности юридического стиля на значимых языковых уровнях.
11. Стилистика нормативно-правового текста.
12. Языковые особенности нормативно-правовых актов.
13. Нормативно-правовой текст в юридической подсистеме современного русского литературного языка.
14. Лингвистические методики выявления специфики юридического текста.
15. Язык нормативно-правовых актов: лексика, морфология и синтаксис.
16. Лексико-семантические особенности нормативно-правового текста.

17. Морфолого-синтаксические особенности нормативно-правового текста.
18. Проблема качества языка нормативно-правовых актов. Причины (социально-экономические, политические) снижения качества языка нормативных правовых актов.
19. Требования к языку нормативно-правовых актов.
20. Объективные и субъективные причины недочетов и ошибок в текстах нормативных правовых актов.
21. Типичные недочеты и ошибки в текстах нормативных правовых актов.
22. Стратегии, тактики, приемы речевого манипулирования.
23. Речевая агрессия и способы ее выражения.
24. Оскорбление в российском и международном праве.
25. Понятие инвективности. Инвективная лексика.
26. Проблемы юридической регламентации использования инвективной лексики.
27. Инвективность в средствах массовой информации, в устной речи, в художественной литературе.
28. Моральный вред, оскорбление, унижение, опорочивание деловой репутации в юрислингвистическом аспекте.
29. Дискредитация личности в языковом аспекте.
30. Конфликтотенный текст: понятие, типология.
31. Конфликтотенный текст, особенности его юридико-лингвистической оценки.
32. Лексика и фразеология экстремистских текстов.
33. Российское законодательство о защите чести, достоинства и деловой репутации.
34. Правовая основа судебно-экспертной деятельности.
35. Юрико-лингвистическая экспертиза: сущность и специфика.
36. Юрико-лингвистическая экспертиза проектов нормативно-правовых актов.
37. Методические и теоретические правила проведения судебно-лингвистической экспертизы.
38. Правовые и лингвистические аспекты интернет-коммуникации.
39. Коммуникация в судопроизводстве: особенности речевого поведения юриста.
40. Особенности судебной публичной речи.

Варианты практических заданий на зачете

Вариант 1. Студенту предлагается в течение 15 минут с использованием Интернета (справочно-поисковых систем) составить список из 10 инвективных лексем. Еще 10 минут дается на их анализ и попытку квалификации в соответствии с известными ему (студенту) классификациями.

Вариант 2. Студенту предлагается в течение 20 минут подготовить краткое доказательство или опровержение одного из следующих высказываний:

- 1) «Право может и должно быть определенным» (юристы Древнего Рима).
- 2) «К ясной форме выражения права может вынуждать только низкий уровень развития людей» (А. Шнитцер).

Вариант 3. Студенту выдается фрагмент текста нормативного правового акта. За 15 минут он должен проанализировать текст на предмет его языковой и юридической грамотности, особенностей стилистики; соблюдения требований логичности и краткости, уместности использования специальной терминологии, употребления канцеляризмов и штампов.

Вариант 4. Студенту выдается фрагмент текста нормативного правового акта. В течение 20 минут он должен найти в нем иллюстрации морфологических и синтаксических особенностей юридического языка.

Вариант 5. Студенту предлагается следующий фрагмент текста Устава (Основного закона) Владимирской области: «Местное самоуправление в области – признаваемая и гарантируемая Конституцией РФ, настоящим Уставом самостоятельная и под свою ответственность деятельность населения по решению вопросов местного значения, исходя из интересов населения». В течение 10 минут он должен найти в нем синтаксическую ошибку, связанную с проникновением в юридическую речь обиходно-разговорных конструкций.

6.3. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ МАГИСТРАНТОВ

ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ МАГИСТРАНТОВ

1. Языковые особенности нормативно-правовых актов.
2. Нормативно-правовой текст в юридической подсистеме современного русского литературного языка.
3. Язык нормативно-правовых актов: лексика, морфология и синтаксис.
4. Лексико-семантические особенности нормативно-правового текста.
5. Морфолого-синтаксические особенности нормативно-правового текста.
6. Стилистика нормативно-правового текста.
7. Языковые ошибки в текстах нормативно-правовых актов.
8. Юрико-лингвистическая экспертиза: сущность и специфика.
9. Юрико-лингвистическая экспертиза проектов нормативно-правовых актов.
10. Оскорбление в российском и международном праве.
11. Конфликтный текст, особенности его юрико-лингвистической оценки.
12. Инвективность в средствах массовой информации, в устной речи, в художественной литературе.
13. Стратегии, тактики, приемы речевого манипулирования.
14. Моральный вред, оскорбление, унижение, опорочивание деловой репутации в юрилингвистическом аспекте.
15. Российское законодательство о защите чести, достоинства и деловой репутации.
16. Дискредитация личности в языковом аспекте.
17. Конфликтный текст: понятие, типология.
18. Газетная публицистика и конфликтный текст.
19. Особенности судебной публичной речи.
20. Коммуникация в судопроизводстве: особенности речевого поведения юриста.
21. Речевая агрессия и способы ее выражения (в публицистическом дискурсе).
22. Лексика и фразеология экстремистских текстов.
23. Юрилингвистический анализ концептосферы экстремизма.
24. Переводческая эквивалентность при передаче семантики юридической терминологии.
25. Правовые и лингвистические аспекты интернет-коммуникации.

Темы рефератов

1. Эколингвистическая ситуация в России.

2. Концептуарий языка права.
3. Проблемы речевой агрессии.
4. Судебные прения: коммуникативный аспект.
5. Средства воздействия в судебной речи.
6. Выдающиеся судебные ораторы античности.
7. Особенности юридической терминологии.
8. Виды судебных речей и их языковые особенности.
9. Проблема государственного языка.
10. Юридический дискурс и его реализации.
11. Традиции античной риторики в современном юридическом дискурсе.
12. Судебная речь как жанр ораторского искусства.
13. Понятийные основы и принципы юридической лингвистики.
14. Теоретические основы исследования текстов экстремистской направленности.
15. Законы языка и язык законов.
16. Юридическая стилистика в правовом дискурсе.
17. Коммуникация в судопроизводстве.
18. Юрико-лингвистический анализ концептосферы экстремизма.
19. Моделирование образа России в печатном публицистическом дискурсе.
20. Дискурсивные характеристики экстремистского текста и способы их квалификации.
21. Суггестивная и визуализирующая функции образных средств языка в юридическом дискурсе.
22. Нормотворческие ошибки.
23. Особенности грамматического строя языка права.
24. Защита чести, достоинства и деловой репутации: юрислингвистический аспект.
25. Нормативные основы судебно-лингвистической экспертизы.
26. Типология конфликтогенного текста.
27. Общеупотребительная и стилистически окрашенная лексика в текстах нормативных правовых актов.
28. Парадигматические отношения в лексике юридических текстов.
29. Комплексное описание юридической терминологии.
30. Проблемы классификации инвективной лексики.
31. Речевые жанры экстремистских выступлений.
32. Речевые (языковые) средства унижения, оскорбления, опорочивания и др.
33. Специфика юридического текста на лексическом уровне.
34. Специфика юридического текста на морфологическом уровне.
35. Специфика юридического текста на синтаксическом уровне.

Для эффективного оценивания уровня сформированности компетенций у обучающихся в рамках текущего контроля, промежуточной аттестации и контроля самостоятельной работы студентов разработан Фонд оценочных средств по дисциплине *(см. Приложение 1)*.

6.4. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В соответствии с Положением «О порядке организации и осуществления образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями

здоровья», утвержденным Приказом от 21.01.2016 № 12/1 ВлГУ, для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены специальные условия проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

При освоении дисциплины используются различные сочетания видов учебной работы с методами и формами активизации познавательной деятельности обучающихся для достижения запланированных результатов обучения и формирования компетенций. Форма проведения промежуточной и итоговой аттестации для обучающихся-инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей. По личной просьбе обучающегося с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине «Юридическая лингвистика» предусматривается:

- замена устного ответа на письменный ответ (на практическом занятии, при сдаче, зачета);
- увеличение продолжительности времени на выполнение заданий зачета;
- при подведении результатов промежуточной аттестации студентов выставляется максимальное количество баллов за посещаемость аудиторных занятий.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»

7.1. Информационное обеспечение

Перечень основной литературы:

1. Сабитова З.К. Лингвокультурология: учебник/З.К. Сабитова.-М.:ФЛИНТА, 2013. 524 с. ЭБС «Консультант Студента» www.studentlibrary.ru [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976516786>.
2. Юридическая риторика. Учебник/ Л.А. Брусенская, М.: Норма, 2014. 288с. ЭБС «Консультант Студента» www.studentlibrary.ru [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785917685205>.
3. Профессиональная речь юриста: Учебное пособие/Н.Н. Ивакина.-М.: Норма, 2013. 448 с. ЭБС «Консультант Студента» www.studentlibrary.ru [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97851600447034>.

Перечень дополнительной литературы:

1. Теория и практика лингвистического анализа текстов СМИ в судебных экспертизах и информационных спорах: материалы межрегионального научно-практического семинара. Москва. 7-8 декабря 2012 г./ ГЛЭДИС; РУДН, Филологический факультет МГУ под ред. М.В. Горбаневского. Ч.1 – Москва, 2012. ЭБС «Консультант Студента» www.studentlibrary.ru [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN5813700846.html>.
2. Теория и практика лингвистического анализа текстов СМИ в судебных экспертизах и информационных спорах: материалы межрегионального научно-практического семинара. Москва. 7-8 декабря 2012 г./ ГЛЭДИС; РУДН, Филологический факультет МГУ под ред. М.В. Горбаневского. Ч.2 – Москва, 2012. ЭБС «Консультант Студента» www.studentlibrary.ru [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN5813700889.html>.
3. Конкретизация права: теоретические и практические проблемы: Материалы IX Международной научно-практической конференции. М.: РГУП, 2015. «Консультант Студента» www.studentlibrary.ru [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785939164573.html>.

Перечень справочно-библиографических изданий:

1. Большой юридический энциклопедический словарь / авт. и сост. А.Б. Барихин. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Книжный мир. 2008. – 792 с. (Библиотека ВлГУ).
2. Большая юридическая энциклопедия: самое полное современное издание: более 2000 юридических терминов и понятий / В.В. Аванесян [и др.]. – Изд. 2-е, перераб. и доп. – Москва: Эксмо. 2010. – 656 с.: (Библиотека ВлГУ).

Перечень официальных изданий:

1. Российская газета <https://rg.ru/gazeta/svezh.html> (библиотека ВлГУ, корпус 1, ауд. 140; корпус 2, ауд. 128; корпус 7, ауд. 140; корпус 3, ауд. 414).
2. Собрание законодательства РФ <http://www.szrf.ru/index.phtml>.

Перечень специализированных периодических изданий:

1. «Вестник ВлГУ: юридические науки» (библиотека ЮИ, ул. Студенческая, 10).
2. «Вестник МГУ: право» (библиотека ЮИ, ул. Студенческая, 10).
3. «Закон» (библиотека ЮИ, ул. Студенческая, 10).
4. «Закон и право» (библиотека ЮИ, ул. Студенческая, 10).
5. «Российское право: образование, практика, наука» (библиотека ЮИ, ул. Студенческая, 10).
6. «Юридическое образование и наука» (библиотека ЮИ, ул. Студенческая, 10).

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. <http://ciberleninka.ru> – научная электронная библиотека открытого доступа (Open Access) «Киберленинка».
2. <http://jurtech.org/> – Нижегородский исследовательский научно-прикладной центр «Юридическая техника».
3. <http://library.vlsu.ru/> – Электронная библиотечная система ВлГУ.
4. Справочно-информационная система «Консультант-Плюс»: <http://www.consultant.ru>.
5. Справочно-информационная система «Гарант»: <http://www.garant.ru>
6. ЭРБ «Консультант Студента» www.studentlibrary.ru.
7. <http://search.rsl.ru/> – Российская государственная библиотека. Электронная библиотека.

7.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В ходе практических занятий осуществляется повторение, закрепление, расширение и углубление знаний, полученных магистрантами в процессе самостоятельной работы. Главной целью практических занятий является не только и не столько воспроизведение магистрантами почерпнутой из учебной и научной литературы информации, сколько развитие их способностей к самостоятельному мышлению, умения формулировать, выражать и аргументированно отстаивать свою позицию.

В соответствии с этим применяются конкретные методики организации и проведения практических занятий. Темы презентаций и докладов соответствуют заявленной образовательной парадигме, отраженной в планах практических занятий (*Методические указания к практическим занятиям см. в Приложении 2*).

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в следующих формах: ведение конспекта самостоятельного изучения учебных материалов по теме,

конспектирование научной литературы, создание тематического глоссария, подготовка докладов и рефератов.

Оценивание докладов, презентаций основывается на следующих критериях: четкость формулировки темы и основных положений, ясность и однозначность формулировок определений и понятий, самостоятельность в раскрытии темы, знание и понимание фактического материала, а также учебной и научной литературы. Особое внимание при оценке выступлений обучающихся обращается на их умение грамотно излагать свои мысли, облекать их в правильную языковую форму (*Методические указания к самостоятельной работе студентов см. в Приложении 3*).

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЮРИДИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА»


8.1. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Занятия проводятся в аудиториях Юридического института ВлГУ (корп. № 11) по адресу г. Владимир, ул. Студенческая, д. 8. Все аудитории оснащены компьютерной техникой с операционной системой Windows и стандартным пакетом Microsoft Office, с доступом в Интернет, видео мультимедийным оборудованием, которое позволяет визуализировать процесс представления презентационного материала, а также проводить компьютерное тестирование обучающихся по учебным дисциплинам; доской настенной, фломастером. Компьютерная техника, используемая в учебном процессе, имеет лицензионное программное обеспечение.

Программа учебной дисциплины «Юридическая лингвистика» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО с учетом рекомендаций и ООП ВПО по направлению 40.04.01 Юриспруденция

Рабочую программу составил:

доц. кафедры

теории и истории государства и права, к.ю.н.  И.Л. Петрова


Рецензент: Н.Б. Хижняк, Федеральный судья Октябрьского районного суда г. Владимира

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры теории и истории государства и права

протокол № 12 от 21.06 2017 года.

Заведующий кафедрой

теории и истории государства и права

д.ю.н., профессор  И.Д. Борисова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления юриспруденция (магистратура)

Протокол № 9 , от 29.06.2017 года

Председатель комиссии:  И.Д. Борисова